

TRADUCCIÓN INGLÉS-ESPAÑOL

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

La Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades y las disciplinas que la conforman busca comprender y explicar las relaciones sociales, lingüísticas, culturales y políticas de la sociedad contemporánea, consolidando un espacio para las ciencias sociales contextualizadas, que respondan a los problemas concretos de la Macro Región sur de Chile.

En este marco subyace una mirada ética que potencia las relaciones humanas y la rigurosa formación profesional, en estrecha vinculación con profesiones sociales afines y en diálogo con instancias académicas nacionales e internacionales.

JEFE/A DE CARRERA

Álvaro Salazar Valenzuela
alvaro.salazar@uctemuco.cl

CÓDIGO DEMRE:
37035

TÍTULO PROFESIONAL:
Traductor/a
Inglés-Español

GRADO ACADÉMICO:
Licenciado/a en
Traducción

DURACIÓN:
10 semestres académicos

RÉGIMEN DE ESTUDIOS:
Semestral, diurno

| SEMESTRE 1 | SEMESTRE 2 | SEMESTRE 3 | SEMESTRE 4 | SEMESTRE 5 | SEMESTRE 6 | SEMESTRE 7 | SEMESTRE 8 | SEMESTRE 9 | SEMESTRE 10 |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|---|--|---|--|---|--|---|
| Fundamentos de la Traducción TRAD1101 | Teoría y Técnicas de Traducción I TRAD1107 | Traducción General I TRAD1112 | Traducción General II TRAD1117 | Traducción en Ciencias Sociales y Humanidades I TRAD1123 | Traducción en Ciencias Sociales y Humanidades II TRAD1129 | Traducción en Ciencias Sociales y Humanidades III TRAD1134 | Traducción en Ciencias Sociales y Humanidades IV TRAD1140 | Traducción en Ciencias Sociales y Humanidades V TRAD1145 | |
| Lengua y Cultura Inglesa I TRAD1102 | Lengua y Cultura Inglesa II TRAD1108 | Lengua y Cultura Inglesa III TRAD1113 | Teoría y Técnicas de Traducción II TRAD1118 | Traducción Ciencias y Tecnologías I TRAD1124 | Traducción Ciencias y Tecnologías II TRAD1130 | Traducción Ciencias y Tecnologías III TRAD1135 | Traducción Ciencias y Tecnologías IV TRAD1141 | Traducción Ciencias y Tecnologías V TRAD1146 | |
| Fonética Inglesa I TRAD1103 | Fonética Inglesa II TRAD1109 | Gramática Inglesa I TRAD1114 | Lengua y Cultura Inglesa IV TRAD1119 | Lengua y Cultura Inglesa V TRAD1125 | Lengua y Cultura Inglesa VI TRAD1131 | Lengua y Cultura Inglesa VII TRAD1136 | Lengua y Cultura Inglesa VIII TRAD1142 | Lengua y Cultura Inglesa IX TRAD1147 | |
| Informática y Traducción TRAD1104 | Documentación y Traducción TRAD1110 | Gramática Inglesa II TRAD1120 | Tecnología y Traducción TRAD1121 | Práctica Inicial TRAD1126 | Gramática Inglesa III TRAD1132 | Seminario de Grado I TRAD1138 | Seminario de Grado II TRAD1143 | Gestión de Proyectos TRAD1148 | Modalidades de Traducción Avanzada TRAD1150 |
| Lingüística General TRAD1105 | | Lingüística y Comunicación TRAD1116 | Terminología TRAD1127 | Metodología de Investigación en Traducción TRAD1133 | | Revisión y Edición de Textos I TRAD1139 | Revisión y Edición de Textos II TRAD1144 | Traducción Multimedia TRAD1149 | |
| Español: Lengua y Cultura TRAD1106 | Español: Comprensión de Textos TRAD1111 | Lingüística y Traducción TRAD1128 | | | | | | | |
| | Electivo Antropológico Cristiano ELAC | | | | | | | | |
| | | Electivo Teológico ELTE | | | | | | | |
| | | | Electivo para la Diversidad I EI1 | | | | | | |
| | | | | | | | Electivo para la Diversidad II EI2 | | |
| | | | | | | | | Electivo para la Diversidad III EI3 | |
| | | | | | | | | | Revisión y Edición de Textos II TRAD1144 |
| | | | | | | | | | Práctica Profesional TRAD1151 |
| | | | | | | | | | Ética Profesional IET1433 |

Nota: Itinerario sujeto a modificaciones.

Código SIES: 19451C29JTV

¿POR QUÉ ESTUDIAR TRADUCCIÓN INGLÉS-ESPAÑOL EN LA UCT?

El/la egresado/a de Traducción Inglés-Español puede desempeñarse:

- En el ámbito público y privado de manera independiente o dependiente.
- Además, de traducir del inglés al español, este profesional estará capacitado para gestionar proyectos de traducción, de manera individual o en equipo en agencias de traducción, de subtítulaje, servicios lingüísticos.
- En casas editoriales o entidades de similar índole, podrá realizar labores de corrección de estilo, asesoría lingüística, revisión, post-edición y otras tareas relativas a la corrección de textos.

- Además, estará capacitado para participar en procesos de gestión de información y la terminología elaborando productos como glosarios, bases de datos, síntesis de textos entre otras tareas vinculadas a la revisión documental para centros educacionales y de investigación.
 - Podrá oficiar como mediador lingüístico inglés-español en dependencias públicas y privadas.
- Por otra parte, el grado, lo habilitará para seguir estudios de posgrado en las líneas de traductología, lingüística, terminología y didáctica de la traducción y de las lenguas de trabajo, principalmente.

VISÍTANOS PARA MAYOR INFORMACIÓN

admission.uct.cl/traduccion

